

DODATEK č. 1

ke smlouvě č. **666** výpůjčce nemovitých věcí uzavřené v souladu s ustanovením Zákona č. 89/2012 Sb., ve znění pozdějších změn a doplňků uzavřené dne 01.09.2022

Smluvní strany:

Město Bílina

IČO: 266230

DIČ: CZ00266230

se sídlem Břežanská 50/4, 418 01 Bílina

bankovní spojení Česká spořitelna, a.s., číslo účtu [REDACTED]

zastoupeno Mg. Zuzanou Schwarz Bařtipánovou starostkou města

(dále jen „půjčitel“)

a

Člověk v tísni, o.p.s.

IČO: 25755277 DIČ: CZ25755277

se sídlem Šafaříkova 635/24, Praha 2, PSČ 120 00

bankovní spojení ČSOB, a.s. číslo účtu [REDACTED]

zastoupena ředitelem regionální pobočky Mgr. Vítem Kučerou na základě zmocnění ze dne 01.06.2016

(dál jen „vypůjčitel“)

I.

Předmět dodatku

1. Výše uvedené smluvní strany (dále jen strany) se dohodly, na změně v ustanovení čl. II smlouvy :

Vypůjčitel bude hradit služby spojené s užíváním nebytových prostor, kdy se zavazuje platit zálohy za služby spojené s výpůjčkou s tím, že půjčitel provede vyúčtování těchto záloh po konečném zúčtování s dodavatelem těchto služeb vždy alespoň jedenkrát v průběhu kalendářního roku. Zálohy za služby budou půjčitelem měněny podle aktuálních cen služeb dodavatelů dodatkem ke smlouvě. Zálohy za služby jsou splatné vypůjčitelem předem nejpozději do 5. dne příslušného kalendářního čtvrtletí tj. 5.1.,5.4.,5.7.,5.10. na účet půjčitele č. 1 [REDACTED], VS 7212 000 300.

Čtvrtletní zálohy na teplo činí 56.000 Kč, na spotřebu elektřiny 12.000 Kč, na spotřebu vody 3.500 Kč, srážková voda 4.500 Kč. Celkem čtvrtletní zálohy činí částku 76.000 Kč. S platností od 01.04.2023.

II.

Závěrečná ustanovení

1. Ostatní ujednání Smlouvy se tímto Dodatkem nemění.
2. Dodatek se sepisuje ve dvou vyhotoveních, z nichž každá ze Smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení.
3. Tento dodatek byl odsouhlasen usnesením Rady města Bílina č. 272 ze dne 14.03.2023
4. Smluvní strany společně prohlašují, že tento Dodatek vyjadřuje jejich vážnou a svobodnou vůli a že se seznámily s jeho obsahem. Na důkaz toho připojují své podpisy.
5. Tento Dodatek nabývá platnosti dnem připojení podpisu obou smluvních stran a účinnosti dnem zveřejnění v informačním systému registru smluv na Portále veřejné správy dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv. Tento dodatek bude v plném rozsahu uveřejněn v informačním systému registru smluv na Portále veřejné správy dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv.

V Bílině, dne

22-03-2023

Město Bílina

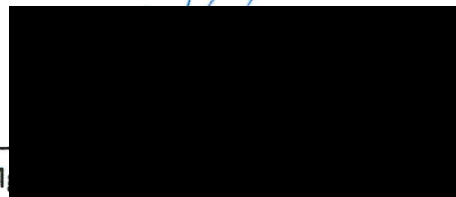


Mgr. Zuzana Schwarz Bartipánová
starostka

MĚSTO BÍLINA
Břežanská 50/4
418 31 Bílina
1

V Bílině, dne

Člověk v tísni, o.p.s.



M.
za o.p.s. Člověk v tísni

**Smlouva o výpůjčce
nemovitých věcí
(§2193 OZ)**

Půjčitel:

Město Bílina

se sídlem: Břežánská 50/4, 418 31 Bílina

IČ: 00266230

DIČ: CZ00266230

bankovní spojení: 1 [REDACTED]

zastoupeno starostkou města Mgr. Zuzanou Schwarz Bařtipánovou
na straně jedné
(dále jen „půjčitel“)

a

Vypůjčitel:

Člověk v tísní, o.p.s.

se sídlem: Šafaříkova 635/24, 120 00 Praha 2

IČ: 25755277

DIČ: CZ25755277

bankovní spojení: [REDACTED]

[REDACTED]em regionální pobočky Mgr. Vítem Kučerou na základě zmocnění ze dne
1.6.2016

na straně druhé

(dále jen „vypůjčitel“)

uzavřeli tuto smlouvu o výpůjčce dle ust. § 2193 a násl. občanského zákoníku:

I.

Půjčitel touto smlouvou přenechává ze svého výlučného vlastnictví vypůjčiteli prostory pavilon č. 1 o výměře 463,36 m² a podlahové plochy 831,4 m² (bez zastřešeného průchodu) na pozemku p.č. 1683/229 v k.ú. Bílina, pro **poskytování sociálních a vzdělávacích služeb**, nacházející se v pavilonu č. 1 bývalého areálu ZŠ Teplické předměstí na adrese Teplická 918, v Bílině, za podmínek dále sjednaných a zavazuje se mu umožnit její bezplatné dočasné užívání.

II.

Vypůjčitel bude předmět výpůjčky bezplatně užívat řádně a v souladu s účelem, kterému obvykle slouží, tj. k realizaci sociálních služeb a vzdělávacích služeb:

- sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi
- nízkoprahové zařízení pro děti a mládež (denní centrum)
- terénní programy

K předmětu výpůjčky je vázána povinnost vypůjčitele po dobu 2 let zajistit poskytování sociálních služeb uvedených v předchozím odstavci od uzavření této smlouvy.

Náklady na energie bude platit vypůjčitel. Dále se vypůjčitel zavazuje hradit případné revize elektro.

Vypůjčitel je povinen hradit služby spojené s užíváním předmětu výpůjčky, kdy se zavazuje platit zálohy za služby spojené s výpůjčkou s tím, že půjčitel provede vyúčtování těchto záloh po konečném zúčtování s dodavatelem těchto služeb vždy alespoň jedenkrát v průběhu kalendářního roku. Zálohy za služby jsou splatné vypůjčitelem nejpozději do 5. dne příslušného kalendářního čtvrtletí tj. do 5.1., 5.4., 5.7., 5.10. roku na účet půjčitele č. 1 [REDACTED], v.s. 7212 000 300.

Čtvrtletní zálohy na teplo činí 45 000,- Kč, na spotřebu elektřiny 10 000,- Kč, spotřebu vody 3 000,- Kč a srážkovou vodu 4 500,- Kč. Celkové čtvrtletní zálohy činí částku **62 500,- Kč**.

Vypůjčitel je povinen předmět výpůjčky chránit před poškozením nebo zničením a nejpozději dne **01.11.2024** ho vrátit půjčiteli ve stavu, v jakém ho převzal s přihlédnutím k obvyklému opotřebení.

Bude-li vypůjčitel v prodlení s odevzdáním předmětu výpůjčky, uhradí dle dohody smluvních stran půjčiteli za každý den prodlení smluvní pokutu ve výši 1 000,- Kč, i když prodlení nezavinil.

III.

Vypůjčitel prohlašuje, že nevyžaduje poučení, jak věc užívat, neboť se jedná o pravidla obecně známá a není toho zapotřebí a předmět dosud užíval po dobu delší než 5 let.

IV.

Vypůjčitel má právo vrátit věc předčasně; kdyby však z toho vznikly půjčiteli obtíže, nesmí věc vrátit bez jeho souhlasu.

Půjčitel se nemůže domáhat předčasného vrácení věci; to neplatí v následujících případech:

- užije-li vypůjčitel věc v rozporu se smlouvou, nebo
- potřebuje vypůjčitel věc nevyhnutelně dříve z důvodu, který nemohl při uzavření smlouvy předvídat

V.

Obvyklé náklady spojené s užíváním předmětu výpůjčky nese ze svého vypůjčitel. Při potřebě mimořádných nákladů může vypůjčitel věc předat půjčiteli, aby vynaložil sám. Nechce-li nebo nemůže-li půjčitel tak učinit a vynaloží-li mimořádné náklady v nezbytném rozsahu sám vypůjčitel, náleží mu náhrada.

VI.

Práva a povinnosti neuvedené v této smlouvě se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.

Veškerá práva půjčitele a vypůjčitele musí být uplatněna nejpozději do šesti měsíců od vrácení věci, jinak je soud nepřizná, namítne-li druhá strana opožděné uplatnění práva.

VII.

Půjčitel tímto prohlašuje, že s uzavřením této smlouvy vyslovila souhlas Rada města Bíliny usnesením č. 946 ze dne 23.08.2022.

VIII.

Zveřejnění záměru výpůjčky probíhalo od 04.07.2022 do 20.07.2022.

Účastníci tuto smlouvu přečetli, s jejím obsahem souhlasí, což stvrzují vlastnoručními podpisy svých zástupců.

V Bílině dne - 1 -09- 2022

V Bílině dne 1.9.2022

za půjčitele:

za vypůjčitele:

za Město Bílinu
Mgr. Zuzana Schwarz Bařtipánová
starostka

za o.p.s. Člověk v tísni
Mgr. Vít Kučera

MĚSTO BÍLINA
Břežanská 50/4
418 31 Bílina

